

KONINKRIJK BELGIE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

**KONINKLIJK BESLUIT van 27 juli 1998 TOT
VASTSTELLING VAN DE STATUTEN VAN
A.S.T.R.I.D.**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 25 juni 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat de opdracht voor de totstandbrenging van het betrokken radiocommunicatienetwerk op 26 juni 1998 is gegund en dient te worden uitgevoerd vanaf 3 augustus 1998, hetgeen vereist dat de door de wet voorziene beheersstructuur zo spoedig mogelijk wordt opgezet;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 27 juli 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad verenigde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. De statuten van A.S.T.R.I.D. worden vastgesteld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tekst.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 juli 1998.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Isole Egadi, 27 juli 1998.

Van Koningswege :

Voor de Minister van Binnenlandse Zaken, afwezig,
De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

**ARRETE ROYAL du 27 juillet 1998 ETABLISSANT
LES STATUTS D'A.S.T.R.I.D.**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 juin 1998;

Vu l'urgence motivée par le fait que le marché pour la réalisation du réseau de radio-communications en cause a été attribué le 26 juin 1998 et devra être mis en exécution à partir du 3 août 1998, ce qui nécessite la mise en place de la structure de gestion prévue par la loi dans les délais les plus brefs;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 27 juillet 1998 en application de l'article 84, premier alinéa, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Les statuts d'A.S.T.R.I.D. sont établis conformément au texte annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 juillet 1998.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Isole Egadi, le 27 juillet 1998

Par le Roi :

Pour le Ministre de l'Intérieur, absent,
Le Ministre des Affaires étrangères,

Le Ministre du Budget,

Bijlage bij het koninklijk besluit van 27 juli 1998

A.S.T.R.I.D. - STATUTEN

TITEL I. - NAAM, ZETEL, DOEL, DUUR

Artikel 1. De vennootschap is een naamloze vennootschap van publiek recht opgericht krachtens de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten.

De vennootschap wordt beheerst door het Wetboek van Vennootschappen voor zover voornoemde wet van 8 juni 1998 er niet van afwijkt.

Art. 2. De vennootschap draagt de naam "A.S.T.R.I.D."

Art. 3. De zetel van de vennootschap is gevestigd te 1000 Brussel, Regentlaan 54. De zetel kan bij beslissing van de raad van bestuur worden overgebracht naar elke plaats binnen één van de negentien gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

De vennootschap kan, bij beslissing van de raad van bestuur, één of meerdere administratieve zetels, uitbatingszetels, bijkantoren, vertegenwoordigingen of agentschappen in België of in het buitenland vestigen.

Art. 4. De vennootschap heeft ten doel de totstandbrenging, de exploitatie, het onderhoud en de evolutieve aanpassingen en uitbreidingen van een radiocommunicatienetwerk voor spraak- en dataverkeer ten behoeve van de Belgische hulp- en veiligheidsdiensten, van de Veiligheid van de Staat en van instellingen, vennootschappen of verenigingen, van publiek of privaat recht, die diensten verstrekken op het vlak van de hulpverlening en de veiligheid.

De vennootschap kan, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, haar medewerking verlenen aan de opdrachten van algemeen belang welke aan Belgacom of aan andere operatoren worden toevertrouwd door of krachtens artikel 86ter van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Te dien einde kan de vennootschap, in België en in het buitenland, alle handelingen stellen en verrichtingen doen die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.

Art. 5. De vennootschap is opgericht voor onbepaalde duur.

Annexe à l'arrêté royal du 27 juillet 1998

A.S.T.R.I.D. - STATUTS

TITRE Ier. - DENOMINATION, SIEGE, OBJET, DUREE

Article 1er. La société est une société anonyme de droit public constituée en vertu de la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité.

La société est régie par le Code des Sociétés dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la loi du 8 juin 1998 précitée.

Art. 2. La société est dénommée "A.S.T.R.I.D."

Art. 3. Le siège social est établi à 1000 Bruxelles, Boulevard du Régent 54. Il peut, par décision du conseil d'administration, être transféré en tout endroit dans l'une des dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

La société peut, par décision du conseil d'administration, établir un ou plusieurs sièges administratifs, sièges d'exploitation, succursales, représentations ou agences en Belgique ou à l'étranger.

Art. 4. La société a pour objet la constitution, l'exploitation, l'entretien et les adaptations et élargissements évolutifs d'un réseau de radio-communications pour la transmission de voix et de données au bénéfice des services belges de secours et de sécurité, de la Sûreté de l'Etat et d'institutions, sociétés ou associations, de droit public ou privé, qui fournissent des services dans le domaine des secours et de la sécurité.

La société peut, aux conditions fixées par le Roi, coopérer aux missions d'intérêt général confiées à Belgacom ou à d'autres opérateurs par ou en vertu de l'article 86ter de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

A ces fins, la société peut, en Belgique comme à l'étranger, accomplir tous actes et opérations nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet social.

Art. 5. La société est constituée pour une durée illimitée.

TITEL II. - KAPITAAL, AANDELEN, OBLIGATIES

Art. 6. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt drieënveertig miljoen zevenhonderdneegenen-zeventig duizend (43.779.000) euro. Het wordt vertegenwoordigd door vijfduizend achthonderd (5.800) aandelen met stemrecht, zonder nominale waarde. Alle aandelen zijn op naam.

Het maatschappelijk kapitaal kan worden verhoogd of verminderd bij besluit van de algemene vergadering, met inachtneming van de voorwaarden bepaald in het Wetboek van Vennootschappen, doch een dergelijk besluit heeft slechts uitwerking na goedkeuring door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 7. De stortingen uit te voeren op de aandelen die bij inschrijving niet werden volgestort, worden zo nodig opgevraagd door de raad van bestuur, met inachtneming van het tijdschema bepaald in het beheerscontract dat tussen de Staat en de vennootschap is gesloten overeenkomstig artikel 10 van voornoemde wet van 8 juni 1998.

Indien de raad het nuttig of nodig acht om stortingen op te vragen, bepaalt hij het bedrag en de datum ervan en stelt de aandeelhouders ervan in kennis per aangetekende brief die hun wordt toegestuurd ten minste drie maanden vóór de datum vastgesteld voor de storting.

Deze kennisgeving geldt als ingebrekestelling en bij gebrek aan storting tegen de vastgestelde datum, zal van rechtswege interest verschuldigd zijn, berekend tegen de geldende wettelijke interestvoet, te rekenen vanaf de dag van de eisbaarheid van de storting.

Art. 8. Elke overdracht van aandelen, in volle eigendom, in naakte eigendom of in vruchtgebruik, is onderworpen aan de goedkeuring van de raad van bestuur, met uitzondering van overdrachten onder aandeelhouders of aan instellingen van publiek recht erkend door de Minister van Binnenlandse Zaken.

De aandeelhouder die alle of een deel van zijn aandelen wil overdragen (de “overdrager”), moet de raad van bestuur hierover inlichten bij aangetekende brief, met vermelding van het aantal en de nummers van de aandelen die hij wenst over te dragen, de gevraagde prijs, de identiteit van de kandidaat-overnemer en de belangrijkste voorwaarden van de overdracht (het “verzoek tot goedkeuring”).

Binnen de maand na de datum van verzending van het verzoek tot goedkeuring, beslist de raad van bestuur bij twee derde meerderheid van de uitgebrachte stemmen over de goedkeuring van de voorgedragen overnemer. De gemotiveerde beslissing van de raad van bestuur wordt binnen de acht dagen per aangetekende brief ter kennis gebracht van de overdrager.

TITRE II. - CAPITAL, ACTIONS, OBLIGATIONS

Art. 6. Le capital social est de quarante-trois millions sept cent septante-neuf mille (43.779.000) euros. Il est représenté par cinq mille huit cents (5.800) actions avec droit de vote, sans mention de valeur nominale. Toutes les actions sont nominatives.

Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'assemblée générale, aux conditions requises par le Code des Sociétés; cependant, une telle décision ne sort ses effets qu'après approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 7. Les versements à effectuer sur les actions non entièrement libérées lors de leur souscription sont appelés, s'il y a lieu, par les soins du conseil d'administration, dans le respect du calendrier prévu dans le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société conformément à l'article 10 de la loi du 8 juin 1998 précitée.

Si le conseil juge utile ou nécessaire de faire un appel de fonds, il en fixe le montant et la date et il en avise les actionnaires par une lettre recommandée à la poste, qui leur est adressée au moins trois mois avant la date fixée pour le versement.

Cet avis vaut mise en demeure et, à défaut de versement pour la date fixée, un intérêt est dû, de plein droit, calculé au taux d'intérêt légal en vigueur, à compter du jour de l'exigibilité du versement.

Art. 8. Tout transfert d'actions, en pleine propriété, en nue-propriété ou en usufruit, est soumis à l'agrément du conseil d'administration, à l'exception des cessions entre actionnaires ou à des institutions de droit public agréées par le Ministre de l'Intérieur.

L'actionnaire qui désire céder tout ou partie de ses actions (le “cédant”) doit en aviser le conseil d'administration par lettre recommandée à la poste, en indiquant le nombre et les numéros d'actions qu'il envisage de céder, le prix demandé, l'identité du candidat cessionnaire et les principales conditions de la cession (la “demande d'agrément”).

Dans le mois de la date d'envoi de la demande d'agrément, le conseil d'administration statue sur l'agrément du cessionnaire proposé à la majorité des deux tiers des voix exprimées. La décision motivée du conseil est notifiée au cédant dans les huit jours par lettre recommandée à la poste.

In geval van weigering van de goedkeuring, en indien de overdrager binnen de acht dagen na de datum van verzending van de kennisgeving van de weigering de raad van bestuur per aangetekende brief ter kennis heeft gebracht dat hij de voorgenomen overdracht wenst door te voeren, is de raad verplicht om een overnemer te vinden binnen de dertig dagen na de datum van verzending van deze laatste kennisgeving. Bij gebrek hieraan mogen de betrokken aandelen binnen de drie maand worden overgedragen overeenkomstig het verzoek tot goedkeuring.

De overdracht aan de door de raad aangeduide overnemer geschiedt tegen de prijs en tegen de andere voorwaarden voorgesteld in het verzoek tot goedkeuring, met dit voorbehoud dat bij gebrek aan akkoord over deze prijs, de prijs wordt bepaald door een expert die wordt aangesteld in gemeen overleg tussen de partijen overeenkomstig artikel 31 van het Wetboek van Vennootschappen of, bij gebrek aan akkoord over de expert, door een expert aangesteld door de Voorzitter van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

De prijsbepaling door de expert moet gebeuren binnen de dertig dagen na zijn aanstelling. Indien de door de expert bepaalde prijs meer dan 10% lager is dan deze voorgesteld in het verzoek tot goedkeuring, is de overdrager niet verplicht te verkopen; indien de prijs meer dan 10% hoger is, kan de door de raad voorgedragen overnemer zijn koopaanbod intrekken. In dit laatste geval kunnen de betrokken aandelen binnen de drie maand worden overgedragen overeenkomstig het verzoek tot goedkeuring. De vennootschap en de overdrager dragen elk de helft van de kosten van de expert.

Art. 9. De obligatie- of andere leningen die de vennootschap aangaat, genieten de Staatswaarborg voor hun hoofdsom, interesten en andere lasten en kosten, voor zover de voorwaarden ervan vooraf door de Minister van Financiën zijn goedgekeurd, volgens de nadere regels bepaald in het beheerscontract tussen de Staat en de vennootschap.

Het totaalbedrag van de leningen onder Staatswaarborg, in nog uitstaande hoofdsom, mag op geen enkel ogenblik honderd en elf miljoen vijfhonderd tweeënvijftig duizend zesentachtig euro en tien cent (111.552.086,10 EUR) overschrijden. Voor de berekening van dit plafond zijn, overeenkomstig artikel 212, §2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, de hierna bepaalde koersen op aanvullende wijze van toepassing op de omrekeningsoperaties tussen de euro en de deviezen (zoals gedefinieerd in artikel 212, §1, van dezelfde wet), en vice versa: 1° de indicatieve koersen van de euro die worden gepubliceerd door de Europese Centrale Bank; 2° de indicatieve koersen van de euro die de Nationale Bank van België publiceert op basis van de meest representatieve gegevens, voor de deviezen die actief worden verhandeld in België en waarvoor de Europese Centrale Bank geen indicatieve koers publiceert.

TITEL III. - BESTUUR, VERTEGENWOORDIGING, CONTROLE

En cas de refus d'agrément, et si, dans les huit jours de la date d'envoi de la notification de celui-ci, le cédant a notifié au conseil d'administration par lettre recommandée à la poste qu'il maintient son projet de cession, le conseil est tenu de trouver un cessionnaire dans les trente jours de la date d'envoi de cette dernière notification. A défaut, les actions en cause peuvent être cédées dans les trois mois conformément à la demande d'agrément.

La cession au cessionnaire désigné par le conseil se fait au prix et aux autres conditions proposés dans la demande d'agrément, sous réserve qu'à défaut d'accord sur ce prix, le prix sera fixé par un expert désigné de commun accord par les parties conformément à l'article 31 du Code des Sociétés ou, à défaut d'accord sur l'expert, par un expert désigné par le Président de la Commission bancaire et financière.

La fixation du prix par l'expert doit intervenir dans les trente jours de sa désignation. Si le prix établi par l'expert est inférieur de plus de 10% à celui proposé dans la demande d'agrément, le cédant n'est pas obligé de vendre; si le prix est supérieur de plus de 10%, le cessionnaire désigné par le conseil peut retirer son offre d'achat. Dans ce dernier cas, les actions en cause peuvent être cédées dans les trois mois conformément à la demande d'agrément. Les frais d'expertise sont à charge de la société et du cédant, chacun pour la moitié.

Art. 9. Les emprunts, obligataires ou autres, contractés par la société bénéficient de la garantie de l'Etat pour leur montant principal, intérêts et autres charges et frais, pour autant que leurs conditions aient été approuvées préalablement par le Ministre des Finances, selon les modalités prévues dans le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société.

Le montant total des emprunts garantis par l'Etat, en principal restant à rembourser, ne peut à aucun moment excéder cent onze millions cinq cent cinquante-deux mille quatre-vingt-six euros et dix cents (111.552.086,10 EUR). Pour le calcul de ce plafond, conformément à l'article 212, §2 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, les cours définis ci-après sont applicables à titre supplétif aux opérations de conversion entre l'euro et les devises (telle que définies dans l'article 212, ° 1^{er}, de la même loi), et vice versa : 1° les cours indicatifs de l'euro publiés par la Banque centrale européenne; 2° les cours indicatifs de l'euro que la Banque nationale de Belgique publie, sur la base des données les plus représentatives, pour les devises qui sont activement traitées en Belgique et dont la Banque centrale européenne ne publierait pas de cours indicatifs.

TITRE III. - GESTION, REPRESENTATION, CONTROLE

Art. 10. De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit minimum acht leden en maximum twaalf leden, benoemd door de algemene vergadering voor hoogstens zes jaar, met hernieuwbaar mandaat.

De leden van de raad van bestuur worden verkozen onder kandidaten voorgedragen door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, op basis van hun bekwaamheid in juridische, economische of financiële zaken of in radiocommunicatieaangelegenheden of op basis van hun kennis van het veiligheids- en hulpverleningslandschap, waaronder minstens één kandidaat voorgedragen in onderling akkoord met de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij.

Met eventuele uitzondering van de voorzitter bestaat de raad van bestuur uit evenveel Franstalige als Nederlandstalige leden.

Het mandaat van bestuurder eindigt in ieder geval van rechtswege op de eerste jaarvergadering volgend op het ogenblik waarop de leeftijd van 75 jaar werd bereikt.

De raad wordt om de twee jaar voor een derde vernieuwd indien zulke verdeling mogelijk is, en zo niet voor een gedeelte dat het derde het dichtst benadert.

Art. 11. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het doel van de vennootschap, met uitzondering van deze die door de wet zijn voorbehouden aan de algemene vergadering.

Art. 12. De algemene vergadering beslist of en in welke mate het mandaat van bestuurder wordt bezoldigd met een veranderlijke vergoeding, aan te rekenen op de algemene onkosten.

Art. 13. De raad van bestuur kiest in zijn midden tweejaarlijks een voorzitter en een ondervoorzitter, van verschillende taalgroep. De voorzitter of de ondervoorzitter wordt verkozen onder de leden benoemd op voordracht van de Koning.

De raad kan in of buiten zijn midden een directiecomité oprichten waarvan hij de samenstelling, de bevoegdheden en de werkwijze bepaalt. De raad bepaalt eveneens de voorwaarden voor de aanstelling en het ontslag van de leden van het directiecomité, evenals hun bezoldiging en de duur van hun opdracht, en dit op grond van artikel 524bis van het Wetboek van Vennootschappen. De raad kan bovendien in of buiten zijn midden raadgevende of technische comités oprichten.

De raad draagt het dagelijks bestuur van de vennootschap, alsook de vertegenwoordiging van de vennootschap wat dat bestuur aangaat, op aan een directeur, al dan niet bestuurder, die, naargelang van het geval, de titel van gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal voert. Deze benoeming geschiedt op eensluidend advies van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 10. La société est administrée par un conseil d'administration qui se compose de huit membres au moins et de douze membres au plus, nommés par l'assemblée générale pour six ans au plus et dont le mandat est renouvelable.

Les membres du conseil d'administration sont choisis parmi des candidats proposés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur base de leurs compétences dans les domaines juridique, économique, financier, ou en matière de radiocommunication ou sur base de leurs connaissances du secteur des secours et de sécurité, dont au moins un candidat proposé en commun accord avec la Société Fédérale de Participations et d'Investissement.

Le président éventuellement excepté, le conseil d'administration comprend autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise.

Le mandat d'administrateur se termine en tout cas de plein droit à la première assemblée générale qui suit le moment où l'âge de 75 ans a été atteint.

Le conseil est renouvelé tous les deux ans par tiers, si le nombre des administrateurs comporte cette division, ou par fraction se rapprochant le plus du tiers, dans le cas contraire.

Art. 11. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale.

Art. 12. L'assemblée générale décide si et dans quelle mesure le mandat d'administrateur est rémunéré par une indemnité variable à charge des frais généraux.

Art. 13. Le conseil d'administration élit en son sein tous les deux ans un président et un vice-président, de rôle linguistique différent. Le président ou le vice-président est choisi parmi les membres nommés sur la proposition du Roi.

Le conseil peut créer, dans ou hors de son sein, un comité de direction dont il détermine la composition, les pouvoirs et le mode de fonctionnement. Le conseil déterminera également les conditions de désignation et de révocation des membres du comité de direction, ainsi que leur rémunération et la durée de leur mission, et ce en vertu de l'article 524bis du Code des Sociétés. Le conseil peut en outre constituer, dans ou hors de son sein, tout comité consultatif ou technique.

Le conseil délègue la gestion journalière de la société ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion à un directeur, administrateur ou non, qui, selon le cas, porte le titre d'administrateur-délégué ou de directeur général. Cette nomination est faite sur avis conforme du Ministre de l'Intérieur.

De raad en, in het kader van het dagelijks bestuur, de gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal kunnen aan elke persoon bijzondere en beperkte bevoegdheden opdragen.

Art. 14. De raad van bestuur richt een auditcomité op en bepaalt er de samenstelling en bevoegdheden van.

Noch de gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal, noch de leden van het directiecomité kunnen lid zijn van het auditcomité. De Regeringscommissarissen worden uitgenodigd op de vergaderingen van het auditcomité en zetelen er met raadgevende stem.

Het auditcomité kan aan de gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal, het directiecomité of het college van commissarissen steeds bijzondere verslagen vragen over alle aspecten van de vennootschapsactiviteiten. Het kan zich alle dienstige inlichtingen of stukken doen verstrekken en elk nazicht uitvoeren. Het brengt geregeld verslag uit aan de raad van bestuur.

Art. 15. De raad van bestuur richt een raadgevend comité van gebruikers op en regelt er de werking van overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract tussen de Staat en de vennootschap.

Het raadgevend comité van gebruikers is samengesteld uit vertegenwoordigers van de instellingen, vennootschappen en verenigingen bedoeld in artikel 4, eerste lid, en heeft als opdracht om de raad van bestuur te adviseren aangaande de uitvoering van de taken van openbare dienst van de vennootschap.

Ieder jaar brengt het comité aan de raad een advies uit, vóór 1 september, waarin het de wijze waarop de vennootschap haar taken van openbare dienst uitvoert, evalueert en het zijn aanbevelingen terzake formuleert. Vóór 31 december van hetzelfde jaar richt de raad een gemotiveerd antwoord aan het comité waarin hij melding maakt van het gevolg dat is gegeven aan de aanbevelingen van het comité.

Art. 16. De raad van bestuur wordt bijeengeroepen door de voorzitter of door twee bestuurders, op de zetel van de vennootschap of op elke andere plaats aangegeven in de oproeping. De raad moet minstens viermaal per jaar vergaderen.

De bijeenroepingen geschieden schriftelijk of via elk ander middel van communicatie waarvan een materieel spoor blijft, ten laatste twee werkdagen vóór de vergadering, behalve in geval van hoogdringendheid welke naar behoren wordt gemotiveerd in de oproeping of in de notulen van de vergadering. Iedere bestuurder mag aan de oproeping verzaken; in ieder geval wordt een bestuurder die op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd is, geacht regelmatig te zijn opgeroepen.

Art. 17. De raad van bestuur kan slechts geldig beraadslagen en beslissen indien ten minste de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

Le conseil et, dans le cadre de la gestion journalière, l'administrateur-délégué ou le directeur général peuvent déléguer à toute personne des pouvoirs spéciaux et limités.

Art. 14. Le conseil d'administration crée un comité d'audit et en définit la composition et les pouvoirs.

Ni l'administrateur-délégué ou le directeur général, ni les membres du comité de direction ne pourront siéger au comité d'audit. Les commissaires du Gouvernement sont invités aux réunions du comité d'audit et y siègent avec voix consultative.

Le comité d'audit peut à tout moment demander à l'administrateur-délégué ou au directeur général, au comité de direction ou au collège des commissaires des rapports spéciaux sur tous aspects de l'activité de la société. Il peut se faire produire tout renseignement ou document utile et faire procéder à toute investigation. Il fait régulièrement rapport au conseil d'administration.

Art. 15. Le conseil d'administration crée un comité consultatif d'utilisateurs et en règle le fonctionnement conformément aux dispositions du contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société.

Le comité consultatif d'utilisateurs se compose de représentants des institutions, sociétés et associations visées à l'article 4, premier alinéa, et a pour mission de conseiller le conseil d'administration au sujet de l'exécution des missions de service public de la société.

Chaque année, le comité soumet un avis au conseil, avant le 1er septembre, dans lequel il évalue la manière dont la société exécute ses missions de service public et dans lequel il formule ses recommandations à ce sujet. Avant le 31 décembre de la même année, le conseil adresse au comité une réponse motivée dans laquelle il fait état de la suite donnée aux recommandations du comité.

Art. 16. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président ou de deux administrateurs, au siège de la société ou en tout autre lieu mentionné dans la convocation. Il doit se réunir au moins quatre fois par an.

Les convocations sont faites par écrit ou tout autre moyen de communication ayant un support matériel, au plus tard deux jours ouvrables avant la réunion, sauf urgence dûment motivée dans la convocation ou dans le procès-verbal de la réunion. Tout administrateur peut renoncer à la convocation et, en tout cas, sera considéré comme ayant été régulièrement convoqué s'il est présent ou représenté à la réunion.

Art. 17. Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si au moins la moitié de ses membres sont présents ou représentés.

Elke bestuurder kan aan een andere bestuurder, schriftelijk of via elk ander middel van communicatie waarvan een materieel spoor blijft, volmacht verlenen om hem te vertegenwoordigen op een bepaalde vergadering van de raad en er in zijn plaats te stemmen. Een bestuurder kan evenwel slechts één andere bestuurder vertegenwoordigen.

De vergadering van de raad wordt voorgezeten door de voorzitter of, bij diens verhindering, door de ondervoorzitter of, bij diens afwezigheid, door de oudste van de aanwezige bestuurders.

Behoudens andersluidende bepaling in deze statuten, worden de beslissingen van de raad genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen.

Art. 18. In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, en behalve voor de vaststelling van de jaarrekening en de beslissingen bedoeld in de artikelen 8, 13, eerste tot derde lid, 14 en 15, eerste lid, kunnen de beslissingen van de raad van bestuur worden genomen met eenparig akkoord van de bestuurders, die daartoe hun handtekeningen plaatsen op één document of op meerdere exemplaren van één document.

Art. 19. De vennootschap wordt in de handelingen en in rechte vertegenwoordigd door:

- de voorzitter en de gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal, die gezamenlijk optreden, of door één van hen en een andere bestuurder, die gezamenlijk optreden;
- de gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal alleen, binnen de grenzen van het dagelijks bestuur;
- door elke andere persoon optredend binnen de grenzen van het mandaat dat hem werd verleend hetzij door de raad van bestuur, hetzij, binnen de grenzen van het dagelijks bestuur, door de gedelegeerd bestuurder of directeur-generaal.

Art. 20. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van het organiek statuut, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, wordt opgedragen aan een college van twee commissarissen. Eén commissaris wordt door het Rekenhof benoemd onder zijn leden, en de andere commissaris wordt door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke of rechtspersonen, van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, in overeenstemming met het artikel 130 van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van Vennootschappen.

Art. 21. Onverminderd artikel 17, §5, van voornoemde wet van 8 juni 1998, is de vennootschap onderworpen aan de controle van de Minister van Binnenlandse Zaken en, wat beslissingen met budgettaire of financiële weerslag betreft, van de Minister van Begroting. Deze controle wordt uitgeoefend door tussenkomst van twee Regeringscommissarissen die waken over de naleving van de wet, van deze statuten en van het beheerscontract tussen de Staat en de vennootschap.

Tout administrateur peut donner à un autre administrateur, par écrit ou tout autre moyen de communication ayant un support matériel, procuration pour le représenter à une réunion déterminée du conseil et y voter en ses lieu et place. Un administrateur ne peut toutefois représenter qu'un seul autre administrateur.

La réunion du conseil est présidée par le président ou, en cas d'empêchement de celui-ci, par le vice-président ou, à défaut, par le doyen d'âge des administrateurs présents.

Sauf disposition contraire des présents statuts, les décisions du conseil sont prises à la majorité simple des voix exprimées.

Art. 18. Dans des cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, et sauf pour l'arrêt des comptes annuels et les décisions visées aux articles 8, 13, premier au troisième alinéas, 14 et 15, premier alinéa, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, dont les signatures sont apposées soit sur un seul document, soit sur des exemplaires multiples de celui-ci.

Art. 19. La société est représentée dans les actes et en justice:

- par le président et l'administrateur-délégué ou le directeur général, agissant conjointement, ou par l'un d'eux et un autre administrateur, agissant conjointement;
- par l'administrateur-délégué ou le directeur général seul, dans les limites de la gestion journalière;
- par toute autre personne agissant dans les limites du mandat lui confié soit par le conseil d'administration, soit, dans le cadre de la gestion journalière, par l'administrateur-délégué ou le directeur général.

Art. 20. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et du statut organique, des opérations à constater dans les comptes annuels est confié à un collège de deux commissaires. Un commissaire est nommé par la Cour des Comptes parmi ses membres et l'autre commissaire est nommé par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, conformément à l'article 130 de la loi du 7 mai 1999 concernant le Code des sociétés.

Art. 21. Sans préjudice de l'article 17, §5, de la loi du 8 juin 1998 précitée, la société est soumise au contrôle du Ministre de l'Intérieur et, pour les décisions ayant un impact budgétaire ou financier, au contrôle du Ministre du Budget. Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement qui veillent au respect de la loi, des présents statuts et du contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société.

De Regeringscommissarissen worden benoemd en ontslagen door de Koning. Eén commissaris wordt benoemd op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, de ander op voordracht van de Minister van Begroting.

De Regeringscommissarissen worden uitgenodigd op alle vergaderingen van de bestuursorganen van de vennootschap en hebben raadgevende stem. Zij kunnen op elk ogenblik, zonder verplaatsing, kennis nemen van alle boeken en documenten van de vennootschap. Zij kunnen aan haar bestuurders, personeelsleden en aangestelden alle inlichtingen vragen en kunnen alle verificaties uitvoeren die hun nuttig lijken. Elk trimester overhandigt de raad van bestuur hun een boekhoudkundige staat die is opgesteld overeenkomstig het schema van de balans en de resultatenrekening.

Iedere Regeringscommissaris kan elke beslissing van de bestuursorganen van de vennootschap welke hij strijdig acht met de wet, deze statuten of het beheerscontract, schorsen en ter kennis brengen van de minister die hem heeft voorgedragen. Hij beschikt daartoe over een termijn van vier vrije dagen vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, voor zover hij daartoe regelmatig werd opgeroepen, en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag waarop hij ervan kennis heeft gekregen. De beslissing kan alsdan alleen worden uitgevoerd indien de betrokken minister er zich niet tegen heeft verzet binnen acht vrije dagen na de schorsing.

Art. 22. Wanneer de naleving van de wet, van deze statuten of van voornoemd beheerscontract het vereist, kunnen de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Begroting, ieder afzonderlijk, het bevoegde bestuursorgaan van de vennootschap verplichten om, binnen de door hen gestelde termijn, te beraadslagen over iedere door hen bepaalde aangelegenheid.

Art. 23. Behalve in de gevallen waarin zij in rechte als getuigen worden opgeroepen, mogen de bestuurders, de directeur-generaal, de leden van het directiecomité, de leden van het auditcomité en de commissarissen geen ruchtbaarheid geven aan inlichtingen en feiten betreffende de activiteiten van de vennootschap op het vlak van de hulpverlening en de veiligheid, waarvan zij kennis hebben ingevolge hun mandaten in de vennootschap.

TITEL IV. - ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

Art. 24. De algemene vergadering van aandeelhouders heeft de bevoegdheden die haar door het Wetboek van Vennootschappen zijn toegekend.

Art. 25. De jaarvergadering wordt gehouden op de tweede dinsdag van mei, om 11 uur. Indien die dag een wettelijke feestdag is, heeft de vergadering plaats op de eerstvolgende werkdag.

Les commissaires du Gouvernement sont nommés et révoqués par le Roi. Un commissaire est nommé sur proposition du Ministre de l'Intérieur, l'autre sur proposition du Ministre du Budget.

Les commissaires du Gouvernement sont invités à toutes les réunions des organes de gestion de la société et y siègent avec voix consultative. Ils peuvent, à tout moment, prendre connaissance, sans déplacement, de tous les livres et documents de la société. Ils peuvent requérir de ses administrateurs, agents et préposés toutes informations et peuvent procéder à toutes vérifications qui leur paraissent utiles. Il leur est remis chaque trimestre par le conseil d'administration un état comptable établi selon le schéma de bilan et de compte de résultats.

Chaque commissaire du Gouvernement peut suspendre et dénoncer au ministre qui l'a proposé toute décision des organes de gestion de la société qu'il estime contraire à la loi, aux présents statuts ou au contrat de gestion. A cet effet, il dispose d'un délai de quatre jours francs à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant qu'il y ait été régulièrement convoqué, et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a pris connaissance. La décision ne peut être exécutée que si le ministre concerné ne s'y est pas opposé dans un délai de huit jours francs après la suspension.

Art. 22. Lorsque le respect de la loi, des présents statuts ou du contrat de gestion précité le requiert, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre du Budget peuvent, chacun individuellement, requérir l'organe de gestion compétent de la société de délibérer, dans le délai qu'ils fixent, sur toute question qu'ils déterminent.

Art. 23. Hors les cas où ils sont appelés à témoigner en justice, les administrateurs, le directeur général, les membres du comité de direction, les membres du comité d'audit et les commissaires ne peuvent se livrer à aucune divulgation des renseignements et faits relatifs aux opérations de la société dans le domaine des secours et de la sécurité dont ils ont connaissance en raison de leurs mandats auprès de la société.

TITRE IV. - ASSEMBLEE GENERALE DES ACTIONNAIRES

Art. 24. L'assemblée générale des actionnaires a les compétences qui lui sont attribuées par le Code des Sociétés.

Art. 25. L'assemblée générale annuelle a lieu le deuxième mardi du mois de mai, à 11 heures. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour ouvrable suivant.

Art. 26. De algemene vergaderingen, zowel de jaarlijkse als de buitengewone, vergaderen na bijeenroeping door de raad van bestuur of het college van commissarissen, op de zetel van de vennootschap of op elke andere plaats binnen het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, aangegeven in de oproeping.

De oproepingen vermelden de agenda. Zij worden gedaan per aangetekende brief ten minste vijftien dagen vóór de vergadering. Iedere aandeelhouder mag aan de oproeping verzaken; in ieder geval wordt een aandeelhouder die op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd is, geacht regelmatig te zijn opgeroepen.

Art. 27. De algemene vergadering kan slechts geldig beraadslagen en beslissen indien ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigd is.

Elke aandeelhouder kan aan iedere persoon, al dan niet aandeelhouder, een schriftelijke volmacht verlenen om hem op een vergadering te vertegenwoordigen en er in zijn plaats te stemmen.

Een aandeelhouder kan slechts aan de algemene vergadering deelnemen met de aandelen die ten minste drie werkdagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering op zijn naam zijn ingeschreven in het register van de aandelen op naam.

Art. 28. De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur of, bij diens verhindering, door de ondervoorzitter of, bij diens afwezigheid, door de persoon die door de vergadering wordt aangeduid.

De voorzitter kan een secretaris aanduiden. De vergadering kan één of meer stemopnemers kiezen. De voorzitter, de secretaris en de stemopnemers vormen het bureau.

Art. 29. Elk aandeel heeft recht op één stem.

Iedere aandeelhouder mag per brief stemmen door middel van een formulier dat de identiteit van de aandeelhouder vermeldt, het aantal aandelen waarvoor hij aan de stemming deelneemt, de agenda van de vergadering met de voorstellen van besluit en, voor elk voorgesteld besluit, de zin waarin wordt gestemd of de onthouding. Het formulier moet gedateerd en door de aandeelhouder ondertekend zijn. Er wordt enkel rekening gehouden met de formulieren die door de vennootschap uiterlijk de vooravond van de vergadering zijn ontvangen.

Behalve in geval de wet een bijzondere meerderheid vereist, worden de besluiten van de algemene vergadering genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen.

TITEL V. - BOEKJAAR, JAARREKENING, WINSTBESTEMMING

Art. 30. Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december.

Art. 26. Les assemblées générales, annuelles ou extraordinaires, se réunissent sur convocation du conseil d'administration ou du collège des commissaires, au siège de la société ou en tout autre endroit de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale mentionné dans la convocation.

Les convocations énoncent l'ordre du jour. Elles sont faites par lettre recommandée à la poste adressée au moins quinze jours avant l'assemblée. Tout actionnaire peut renoncer à la convocation et, en tout cas, sera considéré comme ayant été régulièrement convoqué s'il est présent ou représenté à l'assemblée.

Art. 27. L'assemblée générale ne peut délibérer et statuer valablement que si la moitié au moins du capital social est représentée.

Tout actionnaire peut donner à toute personne, actionnaire ou non, une procuration écrite pour le représenter à une assemblée et y voter en ses lieu et place.

Un actionnaire ne peut participer à l'assemblée générale qu'avec les actions qui sont inscrites en son nom sur le registre des actions nominatives de la société au moins trois jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée.

Art. 28. L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, en cas d'empêchement de celui-ci, par le vice-président ou, à défaut, par la personne désignée par l'assemblée.

Le président peut désigner un secrétaire. L'assemblée peut choisir un ou plusieurs scrutateurs. Le président, le secrétaire et les scrutateurs forment le bureau.

Art. 29. Chaque action donne droit à une voix.

Tout actionnaire peut voter par correspondance, au moyen d'un formulaire de vote qui mentionne l'identité de l'actionnaire, le nombre d'actions pour lesquelles il prend part au vote, l'ordre du jour de l'assemblée avec les propositions de décision, et, pour chaque décision proposée, le sens du vote ou l'abstention. Le formulaire doit être daté et signé par l'actionnaire. Il n'est tenu compte que des formulaires reçus par la société au plus tard la veille de l'assemblée.

Sauf majorité spéciale requise par la loi, les décisions de l'assemblée générale sont prises à la majorité simple des voix exprimées.

TITRE V. - EXERCICE, COMPTES ANNUELS, AFFECTATION DU BENEFICE

Art. 30. L'exercice social commence le 1er janvier et prend fin le 31 décembre.

Op datum van de afsluiting van het boekjaar maakt de raad van bestuur een inventaris, jaarrekening en jaarverslag op overeenkomstig de wet.

De jaarrekening, het jaarverslag en het verslag van het college van commissarissen worden aan de aandeelhouders gezonden samen met de oproeping tot de jaarvergadering.

Art. 31. De jaarvergadering beslist over de goedkeuring van de jaarrekening en over de resultaatverwerking. Van de nettowinst van het boekjaar wordt een bedrag van ten minste 5% toegevoegd aan het wettelijk reservefonds; dit is niet langer verplicht zodra het wettelijk reservefonds 10% van het maatschappelijk kapitaal bedraagt.

TITEL VI. - ONTBINDING EN VEREFFENING

Art. 32. In geval van ontbinding van de vennootschap benoemt de algemene vergadering één of meer vereffenaars, bepaalt zij hun bevoegdheden en stelt zij de wijze van vereffening vast, overeenkomstig de wet.

Art. 33. Na betaling van alle schulden, lasten en vereffeningskosten of na consignatie van de nodige gelden om die te voldoen, wordt het netto-actief over alle aandelen verdeeld.

TITEL VII. - OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Art. 34. Het eerste boekjaar wordt afgesloten op 31 december 1999. De eerste jaarvergadering is vastgesteld op 9 mei 2000.

Art. 35. Elke wijziging aan deze statuten heeft slechts uitwerking na goedkeuring door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 36. Deze statuten zijn opgesteld in het Nederlands en het Frans en beide teksten staan op gelijke voet.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 juli 1998

A la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration dresse un inventaire et établit les comptes annuels ainsi qu'un rapport de gestion conformément à la loi.

Les comptes annuels, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires sont adressés aux actionnaires avec la convocation à l'assemblée générale annuelle.

Art. 31. L'assemblée générale annuelle statue sur l'adoption des comptes annuels et sur les affectations et prélèvements. Elle affecte à la réserve légale une dotation de 5% au moins des bénéfices nets de l'exercice; cette affectation cesse d'être obligatoire lorsque cette réserve atteint 10% du capital social.

TITRE VI. - DISSOLUTION ET LIQUIDATION

Art. 32. En cas de dissolution de la société, l'assemblée générale désigne un ou plusieurs liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et fixe le mode de liquidation, conformément à la loi.

Art. 33. Après apurement des dettes et charges et des frais de liquidation, ou consignation faite pour leur règlement, l'actif net est réparti entre toutes les actions.

TITRE VII. - DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 34. Le premier exercice social sera clôturé le 31 décembre 1999. La première assemblée générale annuelle est fixée au 9 mai 2000.

Art. 35. Toute modification aux présents statuts ne sort ses effets qu'après approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 36. Les présents statuts sont établis en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 juillet 1998